

No. 199 (1916).—Petition of HONE MATENA IRO and 5 Others, of Port Waikato.

PRAYING for an inquiry *re* alleged trust with regard to Motutieke and other islands.

I am directed to report that the Committee has no recommendation to make with regard to this petition.

2nd August, 1916.

[TRANSLATION.]

No. 199 (1916).—Pitihana a HONE MATENA IRO me etahi atu tokorima, o Port Waikato.

E INOI ana kia uiuia te taha ki tetahi tiakanga e whakapaea ana mo runga mo Motutieke me era atu Moutere.

Kua whakahaia ahau kia ripoata kaore kau he kupu tohutohu a te Komiti mo runga mo tenei pitihana.

2 o Akuhata, 1916.

No. 401 (1913).—Petition of GEORGE TAIT and Another.

PRAYING for a further opportunity to advance their claim to Tikitere No. 3 Block.

I am directed to report that, in the opinion of the Committee, this petition should be referred to the Government for inquiry.

2nd August, 1916.

[TRANSLATION.]

No. 401 (1913).—Pitihana a HORI TEITI me tetahi atu.

E INOI ana kia hoatu he wa ano mo raua hei whakahaeretanga i ta raua kereeme mo Tikitere No. 3 Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ripoata ki te whakaaro a te Komiti, me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia uiuia.

2 o Akuhata, 1916.

CLAUSES 41 AND 49 OF THE RESERVES AND OTHER LANDS DISPOSAL AND PUBLIC BODIES EMPOWERING BILL.

THE Native Affairs Committee, to which were referred clauses 41 and 49 of the above-mentioned Bill, has the honour to report that it has carefully considered same, and recommends that clause 41 be not allowed to proceed, and that clause 49 be allowed to proceed with amendment as shown on the copy of the Bill attached hereto.

2nd August, 1916.

[TRANSLATION.]

RIPOATA MO RUNGA MO RARANGI 41 ME 49 O TE PIRE TUKU RAHUI ME ERA ATU WHENUA, WHAKAMANA HOKI I NGĀ ROPU WHAKAHAERE MO TE KATOĀ.

Ko te Komiti mo nga Mea Maori, i tukuna nei ki a ratou nga rarangi 41 me 49 o te Pire kua huaina ake nei, kei te whai honore ki te ripoata atu kua ata whiriwhiria e ratou taua Pire, me te whai kupu tohutohu atu kia kaua e tukuna te rarangi 41 kia haere, a ko te rarangi 49 me whakaac kia haere hui atu ki nga menemana e mau na te whakaatu i te kape o te Pire e piri nei ki tenei ripoata.

2 o Akuhata, 1916.

SPECIAL REPORT.

I HAVE the honour to report that at a meeting of the Native Affairs Committee held this morning the following resolution was unanimously carried :—

“That the Committee desires to place on record its appreciation of the ability, tact, and courtesy displayed by the Chairman, Mr. J. A. Young, at the meetings of the Committee; that this resolution be recorded in the minutes and reported to the House.”

4th August, 1916.

[TRANSLATION.]

RIPOATA MOTUHĀKE.

KEI te whai honore ahau ki te ripoata atu i te tuunga o te Komiti, i tu i te ata nei, paahitia ana tenei motini e whai ake nei, a kaore rawa hoki he reo whakahe :—

“E hiahia ana te Komiti kia tuhituhia a ratou kupu mihi whakawhetai atu mo te kaha, mo te mohio, me te ngawari hoki o te Tiamana, o J. A. Ianga, i nga huiluinga o tenei Komiti; me tenei motini hoki me tuhituhi ki runga ki nga meneti a te Komiti ka ripoata atu ai ki te Whare.”

4 o Akuhata, 1916.